

INTISARI

Kakawin Putra Sasana: B (KPS: B) merupakan naskah koleksi Pusat Dokumentasi Kebudayaan Bali, yang digubah oleh I Gusti Nengah Putu dari Banjar Padangkerta, Amlapura. Naskah ini berisi *dharmā* atau ajaran mengenai aturan serta etika untuk mencapai *suputra*. Untuk menyajikan manuskrip *KPS: B* secara filologis, atau dalam artian, teks disajikan agar dapat dibaca serta dipahami oleh pembaca masa kini, dengan cara menyunting teks serta menerjemahkan isi teks. Selain itu, juga bertujuan untuk menunjukkan pentingnya ajaran *suputra* yang terdapat dalam *KPS: B* yang dapat dijadikan sebagai dasar untuk mendidik seorang anak. Metode yang digunakan yakni metode legger, edisi suntingan kritis dan metode deskriptif analitik yang menghasilkan deskripsi naskah dan teks, suntingan teks serta terjemahan, dan deskripsi *suputra* yang merupakan dasar pengetahuan bagi anak agar mampu mengendalikan diri untuk menjadi manusia yang berbhakti kepada orang tua maupun kepada leluhurnya.

Kata Kunci: *Putra Sasana, Suntingan, Terjemahan, Suputra.*

ABSTRACT

Kakawin Putra Sasana: B (KPS: B) is a manuscript from the collection of the Bali Cultural Documentation Center, composed by I Gusti Nengah Putu from Banjar Padangkerta, Amlapura. This text contains dharma or teachings regarding rules and ethics for achieving suputra. To present the KPS: B manuscript philologically, or in the sense that the text is presented so that it can be read and understood by today's readers, by presenting the text and translating the contents of the text. Apart from that, it also aims to show the importance of the suputra teachings contained in KPS:B which can be used as a basis for educating a child. The methods used are the legger method, critical edited edition and analytical descriptive method which produces manuscript and text descriptions, text edits and translations, and suputra descriptions which are the basis of knowledge for children to be able to control themselves to become human beings who are devoted to their parents and ancestors. .

Keywords: *Putra Sasana, Editing, Translation, Suputra.*